

Điều khoản và điều kiện

YouTube Works – Điều khoản và điều kiện của YouTube Works ("Cuộc thi") được vận hành bởi Google Asia Pacific Pte. Ltd. ("Google" hoặc "chúng tôi"), có trụ sở chính tại Mapletree Business City II 70 Pasir Panjang Road, #03-71 Singapore 117371.

Để tham gia Cuộc thi này, tất cả những người tham gia (bao gồm cả cá nhân ("Cá nhân"), doanh nghiệp dự thi ("Doanh nghiệp") và/hoặc người đại diện cho Doanh nghiệp ("Người đại diện"), sau đây gọi chung là "Người tham gia" hoặc "bạn") phải đọc và đồng ý với các điều khoản và điều kiện này ("Điều khoản"). Bằng việc tham gia Cuộc thi, bạn đồng ý rằng các Điều khoản này sẽ áp dụng với bạn. Nếu không đồng ý với các Điều khoản này, Người tham gia sẽ không đủ điều kiện để được xét duyệt tham gia Cuộc thi này. Các Doanh nghiệp đồng ý rằng nếu Người đại diện của mình nhấp vào hộp đánh dấu trong biểu mẫu dự thi, hành động đó sẽ đồng nghĩa với việc Doanh nghiệp đồng ý với các Điều khoản này. Người đại diện chấp nhận Điều khoản thay mặt cho Doanh nghiệp đảm bảo rằng mình có đầy đủ quyền hạn và thẩm quyền để chấp nhận như vậy.

1. Điều kiện tham gia

1.1. Để tham gia Cuộc thi và đủ điều kiện đăng ký tham gia Cuộc thi, Các điều kiện sau phải được đáp ứng trong suốt thời gian diễn ra Cuộc thi:

1. Doanh nghiệp phải được thành lập tại và có địa chỉ thanh toán ở Indonesia, Thái Lan, Việt Nam, Philippines, Malaysia và/hoặc Singapore.
2. Người tham gia không được: (i) là người cư trú ở một quốc gia bị Hoa Kỳ cấm vận, (ii) thường trú tại một quốc gia bị Hoa Kỳ cấm vận, (iii) bị cấm tham gia Cuộc thi do các chương trình chế tài và biện pháp kiểm soát xuất khẩu hiện hành, hoặc (iv) là một pháp nhân do nhà nước sở hữu một phần hoặc toàn bộ, hoặc là nhân viên của chính phủ hay một pháp nhân do chính phủ kiểm soát.
3. Trong trường hợp Người tham gia là một đơn vị đại diện hành động thay mặt cho khách hàng uỷ quyền mình (bao gồm nhưng không giới hạn ở các công ty truyền thông, công ty dịch vụ sáng tạo, công ty dịch vụ kỹ thuật số, công ty quan hệ công chúng, đơn vị chế tác), thì đơn vị này:
 - a. bảo đảm rằng mình có sự cho phép để tham gia chiến dịch dự thi ("**Chiến dịch dự thi**") trong Cuộc thi này từ khách hàng/chủ thương hiệu/đại lý/pháp nhân kinh doanh/nhà quảng cáo uỷ quyền cho đơn vị;
 - b. có thể cung cấp (nếu có yêu cầu bắt buộc) các giấy tờ cần thiết cho thấy khách hàng/chủ thương hiệu/đại lý/pháp nhân kinh doanh/nhà quảng cáo uỷ quyền đã phê duyệt tất cả nội dung nghe nhìn, hoạt động sản xuất, triển khai, v.v. mà Người tham gia đưa vào bài dự thi trong Cuộc thi này.
4. Cá nhân và Người đại diện phải đủ 18 tuổi.
5. Người tham gia không được là nhân viên, nhân viên cấp quản lý hoặc giám đốc của Google, công ty con hoặc công ty liên kết của Google, cũng như không được là thành viên gia đình trực hệ hay người sống cùng hộ gia đình với những người này.
6. Doanh nghiệp sẽ cung cấp cho Người đại diện một bản sao của những Điều khoản này. Người tham gia phải tuân thủ toàn bộ luật pháp, quy định và nghĩa vụ được uỷ thác áp dụng cho việc họ tham gia Cuộc thi, bao gồm nhưng không giới hạn ở luật chống hối lộ. Nếu Người tham gia là

Doanh nghiệp, thì Người tham gia cần đảm bảo rằng tất cả Người đại diện đều tuân thủ các luật, quy định và nghĩa vụ được ủy thác nói trên.

7. Tất cả chiến dịch đã chạy ít nhất một phần trên YouTube từ ngày 1 tháng 3 năm 2023 đến ngày 30 tháng 4 năm 2024 đều đủ điều kiện tham gia.

1.2. Người đại diện xác nhận rằng mọi Giải thưởng sẽ được trao cho Doanh nghiệp của họ chứ không phải cho cá nhân họ.

1.3. Chúng tôi giữ quyền yêu cầu thông tin bổ sung về bài dự thi của bạn, kể cả cho mục đích xác minh xem bài dự thi có đủ điều kiện cũng như có đúng sự thật hay không. Ví dụ: Chúng tôi có thể yêu cầu cung cấp thông tin chi tiết về lịch trình truyền thông, văn bản xác nhận của khách hàng hay bất kỳ thông tin bổ sung nào khác mà chúng tôi cần để xác minh rằng không có điểm nào sai sự thật trong bài dự thi của bạn. Nếu bạn không cung cấp thông tin chúng tôi yêu cầu hoặc nếu, theo toàn quyền quyết định của chúng tôi, chúng tôi xác định rằng bạn chưa cung cấp đầy đủ thông tin, thì chúng tôi có thể huỷ bỏ bài dự thi của bạn.

1.4 Chúng tôi cũng giữ quyền tự mình kiểm tra để đảm bảo rằng thông tin bạn cung cấp về bài dự thi của bạn là chính xác, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc kiểm tra để đảm bảo: (i) khách hàng mà bạn đang đại diện là đơn vị hợp pháp; và (ii) sản phẩm được giới thiệu trong bài dự thi của bạn đúng với lĩnh vực hoạt động của khách hàng đó. Chúng tôi giữ quyền loại bạn và/hoặc bài dự thi của bạn khỏi Cuộc thi nếu phát hiện bất kỳ điểm sai lệch nào trong thông tin bạn cung cấp và/hoặc phát hiện thấy bài dự thi của bạn là không hợp lệ, bất hợp pháp hoặc trái phép.

1.5 Bạn có thể gửi nhiều bài dự thi riêng biệt cho Cuộc thi. Bạn cũng có thể gửi mỗi bài dự thi riêng biệt cho nhiều hạng mục.

1.6 Trường hợp các doanh nghiệp khác nhau có bài dự thi giống nhau: Nếu chúng tôi nhận được nhiều bài dự thi có nội dung giống nhau và thuộc cùng một hạng mục, nhưng lại là của những Người tham gia khác nhau (ví dụ: nếu một đơn vị chế tác gửi cùng tác phẩm dự thi mà một đại lý đã gửi), thì chúng tôi sẽ chỉ xem xét bài dự thi mà chúng tôi cho là tốt nhất, theo toàn quyền quyết định của chúng tôi, dựa trên cơ sở hợp lý.

1.7. Mọi quyết định về điều kiện tham gia sẽ do Google toàn quyền đưa ra một cách hợp lý. Google giữ quyền xác minh điều kiện tham gia và phân xử mọi tranh chấp có liên quan bất cứ lúc nào.

2. Cách tham gia

Đăng ký

2.1. Để tham gia Cuộc thi, bạn phải gửi bài dự thi trên Trang web của Cuộc thi tại <https://www.youtube.com/ads/youtube-works/sea>. Bài dự thi phải tuân thủ các Yêu cầu khi gửi bài dự thi được mô tả bên dưới (theo toàn quyền quyết định của Google).

2.2. Mọi thông tin được cung cấp trong quá trình đăng ký đều phải đầy đủ và chính xác.

Các mốc thời gian quan trọng

- 2.3. Cuộc thi bắt đầu lúc 12:00 ngày 11 tháng 3 năm 2024 theo giờ GMT+8 và ngừng nhận bài dự thi lúc 23:59 ngày 26 tháng 4 năm 2024 theo giờ GMT ("Thời gian gửi bài"). Mọi bài dự thi phải được gửi trong Thời gian gửi bài. Các bài dự thi chúng tôi nhận được sau Thời gian gửi bài sẽ tự động bị loại.
- 2.4. Người chiến thắng sẽ được công bố không muộn hơn ngày 31 tháng 10 năm 2024.

Yêu cầu khi gửi bài dự thi

2.5. Người tham gia sẽ gửi bài dự thi thông qua biểu mẫu trực tuyến tại [đường liên kết](#) này, trong đó trình bày chi tiết cách Người tham gia sử dụng YouTube để triển khai các chiến dịch tiếp thị đạt hiệu quả cao ("Tác phẩm dự thi" hoặc "bài dự thi").

2.6. Bài dự thi phải đáp ứng các tiêu chí sau ("Yêu cầu khi gửi bài dự thi"):

1. Bài dự thi không được chứa, kết hợp hay sử dụng nội dung, tư liệu hoặc yếu tố bất hợp pháp, cũng như không được vi phạm hay trái với các luật và quy định hiện hành.
2. Bài dự thi không được thể hiện thái độ coi thường, xúc phạm, đe dọa, phỉ báng, chê bai, bôi nhọ, không được chứa nội dung không phù hợp, có tính chất khiêu dâm, thô tục, khiếm nhã, tra tấn, vu khống, phân biệt đối xử dưới bất kỳ hình thức nào, hoặc kích động thù hận hay gây tổn hại đối với bất kỳ nhóm người/cá nhân nào, hoặc nội dung không phù hợp với tinh thần của Cuộc thi, theo toàn quyền quyết định của Google.
3. Bài dự thi không được chứa nội dung, tư liệu hoặc yếu tố vi phạm quyền của bên thứ ba.
4. Người tham gia phải là tác giả của bài dự thi.
5. Bài dự thi phải có liên quan đến một chiến dịch diễn ra ít nhất một phần tại Indonesia, Thái Lan, Việt Nam, Philippines, Malaysia và/hoặc Singapore ở bất kỳ thời điểm nào trong khoảng thời gian từ ngày 1 tháng 3 năm 2023 đến ngày 30 tháng 4 năm 2024.

2.7. Google không chịu trách nhiệm về việc Tác phẩm dự thi bị thất lạc, gửi muộn, chuyển sai địa chỉ, cắt xén, không hoàn chỉnh và không đủ điều kiện, hay về các lỗi truyền dẫn điện tử, bị mất cấp hoặc phá hủy hoặc truy cập trái phép hoặc sửa đổi Tác phẩm dự thi, hoặc sự cố kỹ thuật thuộc bất kỳ loại nào. Tác phẩm dự thi bị vô hiệu nếu toàn bộ hoặc một phần không thể hiểu được, không hoàn chỉnh, bị hư hại, bất thường, bị chỉnh sửa, giả mạo, được tạo ra do lỗi, bị ngụy tạo, được tái tạo về mặt cơ học hay có được thông qua gian lận hoặc đánh cắp.

3. Xác định người chiến thắng

3.1. Có tổng cộng 8 hạng mục Cuộc thi. Sẽ có 8 người chiến thắng tại địa phương cho mỗi hạng mục Cuộc thi cho mỗi quốc gia. Trong số những người chiến thắng tại địa phương này sẽ có 1 người chiến thắng hạng mục "Best of Country" (Xuất sắc nhất của quốc gia) ở mỗi quốc gia. Giải Best of Country (Xuất sắc nhất của quốc gia) được trao cho chiến dịch địa phương nổi bật, sáng tạo và hiệu quả nhất khi xét đến khía cạnh truyền thông, sáng tạo và thông tin chuyên sâu của chiến dịch.

Trong số 6 người chiến thắng tại địa phương cho mỗi hạng mục Cuộc thi, 1 người chiến thắng cho mỗi hạng mục Cuộc thi sẽ được chọn cho SEA (Đông Nam Á). Trong số 8 người chiến thắng hạng mục SEA này, sẽ có 1 Hạng mục Giải quán quân SEA do một hội đồng giám khảo chọn. Giải quán quân được trao cho chiến dịch xuất sắc nhất trên toàn Đông Nam Á trong giai đoạn vừa qua, mà đồng thời thể hiện được kế hoạch truyền thông xuất sắc và năng lực sáng tạo theo cách hiệu quả nhất.

Tổng cộng có thể có đến 63 người chiến thắng chính trong Cuộc thi. Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo Bảng A dưới đây.

Mỗi người chiến thắng sẽ đủ điều kiện nhận một kỷ niệm chương (“**Giải thưởng**”), còn tùy thuộc vào và phù hợp với các Điều khoản này.

Bảng A. Giải thưởng YouTube Works Awards cho khu vực Đông Nam Á – Cấp độ của người chiến thắng

	The Big Bang	Masters of Media	Best Brand Story	Brands and Creators	Long and Short	Best of AI	Best of Festive (Tet, Ramadan, etc)	Force for Good	Tổng số người chiến thắng
Người chiến thắng tại địa phương	6 (TH, ID, VN, PH, MY, SG)	6 (TH, ID, VN, PH, MY, SG)	6 (TH, ID, VN, PH, MY, SG)	6 (TH, ID, VN, PH, MY, SG)	6 (TH, ID, VN, PH, MY, SG)	6 (TH, ID, VN, PH, MY, SG)	6 (TH, ID, VN, PH, MY, SG)	6 (TH, ID, VN, PH, MY, SG)	48
Best of Country	6 (TH, ID, VN, PH, MY, SG)								6
Người chiến thắng hạng mục SEA	1 (SEA)	1 (SEA)	1 (SEA)	1 (SEA)	1 (SEA)	1 (SEA)	1 (SEA)	1 (SEA)	8
SEA Grand Prix	1 (SEA)								1

3.2. Các hạng mục Cuộc thi như sau:

- The Big Bang:** Giải The Big Bang được trao cho màn ra mắt sản phẩm hoặc chiến dịch mới hiệu quả nhất. Ưu tiên cho những chiến dịch sử dụng chiến dịch Video tăng cường phạm vi tiếp cận, Quảng cáo trên đầu trang chủ YouTube và/hoặc Khoanh vùng quảng cáo.
- Masters of Media:** Được trao cho chiến dịch nêu bật hiệu quả nhất cách chiến lược truyền thông sáng tạo giúp mang lại kết quả.
- Best Brand Story:** Được trao cho chiến dịch khắc họa nên câu chuyện sống động nhất với thời lượng trên 30 giây. Bài dự thi phải sử dụng ít nhất 1 loại quảng cáo dài trên YouTube (trên 30 giây).
- Brands & Creators:** Được trao cho chiến dịch hợp tác hiệu quả nhất giữa các thương hiệu và nhà sáng tạo trên YouTube. Bài dự thi phải thể hiện quá trình cộng tác giữa một thương hiệu và một Nhà sáng tạo trên YouTube. Nhà sáng tạo đó phải có lượng khán giả và kho nội dung tự sáng tạo đáng kể. Ưu tiên cho những chiến dịch sử dụng tính năng Quảng bá nhà sáng tạo và/hoặc Creator 2 Cart.
- The Long and Short:** Được trao cho chiến dịch sử dụng các thành phần quảng cáo đa thời lượng trên nhiều định dạng quảng cáo và thiết bị. Bài dự thi phải sử dụng ít nhất 1 loại quảng cáo dài trên YouTube (trên 30 giây) và ít nhất 1 loại quảng cáo ngắn trên YouTube (6 giây). Đặc biệt xem xét những chiến dịch có tùy chỉnh thành phần quảng cáo cho phù hợp với định dạng quảng cáo, thời lượng quảng cáo và/hoặc độ dài quảng cáo.
- Best of Google AI:** Được trao cho chiến dịch sử dụng có trách nhiệm và hiệu quả nhất trí tuệ nhân tạo (AI) Google nhằm tăng hiệu năng và tác động. Bài dự thi phải sử dụng ít nhất 1 giải pháp AI để hỗ trợ chiến dịch, chẳng hạn như Giải pháp truyền thông dựa trên AI và/hoặc Giải pháp sáng tạo dựa trên AI.
- Force For Good:** Được trao cho chiến dịch có sức ảnh hưởng nhất khi thể hiện cam kết của một thương hiệu đối với những mục tiêu vì xã hội hoặc môi trường.
-

9. **Best of Festive (Tet, Ramadan, v.v.):** Được trao cho chiến dịch giúp xây dựng hiệu quả nhất mỗi gắn kết với người tiêu dùng trong mùa lễ hội.

10.

3.3. Sau Thời gian gửi bài, Google và đối tác nghiên cứu của mình sẽ tiến hành quá trình sàng lọc ban đầu tất cả Tác phẩm dự thi dựa trên các Yêu cầu khi gửi bài dự thi (như mô tả trong Mục 2.6 ở trên) và cung cấp một danh sách rút gọn để ban giám khảo vòng sơ loại xem xét.

3.4 Sau khi sàng lọc xong, các bài dự thi trong danh sách rút gọn ở mỗi thị trường sẽ được các giám khảo độc lập trong ban giám khảo vòng đầu tiên xem xét ("Vòng sơ loại") để đánh giá các bài dự thi theo những tiêu chí được đặt ra trong các Điều khoản này.

3.5. Các giám khảo vòng sơ loại sẽ thống nhất chọn ra người chiến thắng ở tất cả các hạng mục, ở các hạng mục phụ của từng địa phương (nếu có), cũng như người chiến thắng hạng mục "Best of Country". Danh sách người chiến thắng các hạng mục của từng địa phương sẽ được gửi đến một hội đồng giám khảo độc lập khác ("**Hội đồng giám khảo chung cuộc**"). Hội đồng giám khảo chung cuộc này cũng sẽ đánh giá các bài dự thi lọt vào vòng chung kết theo những tiêu chí được đặt ra trong các Điều khoản này.

3.6. Những bài dự thi được ban giám khảo chấm điểm cao nhất trong từng hạng mục sẽ được Hội đồng giám khảo chung cuộc xem xét và phê duyệt để xác định những người chiến thắng hạng mục SEA. Hội đồng giám khảo chung cuộc sẽ thống nhất chọn ra người chiến thắng Giải quán quân theo cách tương tự.

Tiêu chí đánh giá:

Việc đánh giá bài dự thi gửi đến Cuộc thi sẽ dựa trên các tiêu chí bên dưới. Trọng số của các tiêu chí sẽ thay đổi theo hạng mục như được thể hiện trong Bảng B, có xét đến hạng mục liên quan của Cuộc thi (như mô tả trong Mục 3.2 ở trên).

1. Chiến lược tiếp thị tổng thể
2. Chiến lược sáng tạo và cách triển khai
3. Chiến lược trên YouTube và cách triển khai
4. Kết quả

Bảng B. Giải thưởng YouTube Works Awards cho khu vực Đông Nam Á — Trọng số của từng tiêu chí trong mỗi hạng mục

	The Big Bang	Masters of Media	Best Brand Story	Brands & Creators	Long & Short	Best of AI	Best of Festive (Tet, Ramadan, etc)	Force for Good	Best of Country/ Grand Prix
Chiến lược tiếp thị tổng thể	20%	20%	10%	20%	10%	10%	15%	15%	20%
Chiến lược sáng tạo và cách triển khai	20%	10%	35%	20%	25%	30%	20%	25%	20%
Chiến lược trên YouTube và cách triển khai	20%	30%	15%	20%	25%	20%	25%	20%	20%

khai									
Kết quả	40%	40%	40%	40%	40%	40%	40%	40%	40%
TỔNG CỘNG	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%

4. Thông báo về người chiến thắng và nghĩa vụ của người chiến thắng

4.1. Nếu bạn là một người chiến thắng thì chậm nhất là vào ngày 31 tháng 10 năm 2024, Google sẽ gửi email thông báo đến địa chỉ bạn đã cung cấp khi tham gia Cuộc thi.

4.2. Trên cơ sở quyết định hợp lý, Google giữ quyền thay đổi ngày thông báo cho người chiến thắng, với điều kiện là trước đó Google có gửi thông báo về việc thay đổi ngày.

4.3. Google sẽ không chịu trách nhiệm pháp lý trong trường hợp những nỗ lực thông báo cho bạn không thành công nếu bạn là người chiến thắng. Nếu bạn từ chối giải thưởng, không trả lời thông báo về giải thưởng trong vòng sáu mươi (60) ngày kể từ ngày thông báo được gửi đi, không chấp nhận giải thưởng theo đúng thể lệ đề ra, không thể có mặt để nhận giải thưởng, không tuân thủ các Điều khoản này hoặc không đủ điều kiện nhận giải, Google cùng với Hội đồng giám khảo có thể theo quyền quyết định tuyệt đối riêng của mình chọn Người tham gia có điểm số cao nhất kế tiếp làm người chiến thắng thay thế.

4.4. Google giữ quyền thay thế Giải thưởng bằng các Giải thưởng tương đương có giá trị bằng hoặc lớn hơn, theo quyết định hợp lý của mình. Giải thưởng không thể đổi ra số tiền mặt tương đương.

5. Quyền riêng tư

5.1. Bạn xác nhận rằng Google có thể thu thập, lưu trữ, chia sẻ và sử dụng thông tin nhận dạng cá nhân được cung cấp trong quá trình đăng ký tham gia Cuộc thi. Google sẽ chỉ sử dụng thông tin này cho mục đích của Cuộc thi và sẽ xử lý bất kỳ thông tin cá nhân nào như vậy theo Chính sách về quyền riêng tư của Google (<http://www.google.com/policies/privacy/>).

5.2. Thông tin của bạn cũng có thể được chuyển đến các quốc gia bên ngoài quốc gia cư trú của bạn, bao gồm cả Hoa Kỳ. Những quốc gia đó có thể không có luật và quy định về quyền riêng tư giống với luật và quy định tại quốc gia nơi bạn cư trú.

5.3. Bạn có quyền yêu cầu truy cập, xem xét, chỉnh sửa hoặc xóa bất kỳ dữ liệu cá nhân nào do Google nắm giữ liên quan đến Cuộc thi bằng cách gửi thư cho Google theo địa chỉ youtube-works-sea@google.com.

6. Quyền sở hữu trí tuệ

6.1. Giữa Google và bạn, bạn giữ quyền sở hữu đối với mọi quyền sở hữu trí tuệ (bao gồm cả quyền nhân thân) trong và đối với mọi nội dung do bạn gửi trong quá trình tham gia Cuộc thi. Bằng việc gửi bài dự thi cho Cuộc thi, bạn cấp cho Google, cũng như các công ty con, công ty đại diện và công ty đối tác của Google, một giấy phép vĩnh viễn trong bài dự thi để sử dụng, sao chép, tái tạo, chuyển thể, sửa đổi, phát hành, phân phối, biểu diễn công khai, tạo tác phẩm phái sinh và trưng bày công khai bài dự thi của bạn

cho bất kỳ mục đích nào liên quan đến Cuộc thi, chẳng hạn như nhưng không giới hạn ở: (1) nhằm mục đích cho phép Google và ban giám khảo đánh giá bài dự thi của bạn để phục vụ mục đích của Cuộc thi và xác định người chiến thắng cho công chúng, và (2) nhằm mục đích quảng cáo và quảng bá, cũng như thông tin đến báo chí và các phương tiện truyền thông.

6.2. Bạn đảm bảo rằng bạn có mọi quyền sở hữu trí tuệ đối với bài dự thi của mình và bạn không sao chép toàn bộ hay một phần bài dự thi của mình từ bất kỳ tác phẩm nào khác có sẵn.

6.3. Khi tham gia Cuộc thi, Người tham gia cấp cho Google một giấy phép toàn cầu, không thể huỷ ngang, có thể cấp phép thứ cấp và không độc quyền để sử dụng tên, tên doanh nghiệp, đặc điểm thương hiệu và địa chỉ trang web của Người tham gia nhằm mục đích quảng cáo và quảng bá (bao gồm nhưng không giới hạn ở việc quảng bá Cuộc thi) trong toàn bộ thời gian bảo hộ của mọi luật sở hữu trí tuệ hiện hành.

6.4. Nếu chiến thắng Cuộc thi, Người tham gia đồng ý tham gia mọi hoạt động truyền thông hoặc quảng bá liên quan đến Cuộc thi. Trong trường hợp đó, Người tham gia sẽ cấp cho Google một giấy phép vĩnh viễn để sử dụng tên, hình ảnh và hình tượng của Người tham gia nhằm mục đích quảng cáo và quảng bá.

7. Quyền huỷ bỏ, sửa đổi hoặc tước bỏ tư cách tham gia Cuộc thi

Nếu vì lý do nào đó mà Cuộc thi không thể diễn ra theo đúng kế hoạch, bao gồm cả trường hợp bị nhiễm virus máy tính, lỗi, xáo trộn dữ liệu, can thiệp trái phép, gian lận, lỗi kỹ thuật hoặc bất kỳ nguyên nhân nào khác gây hư hỏng hoặc ảnh hưởng đến quá trình quản trị, bảo mật, tính công bằng, tính toàn vẹn hoặc việc tiến hành Cuộc thi đúng cách, thì Google giữ toàn quyền quyết định huỷ bỏ, chấm dứt, sửa đổi hoặc tạm ngưng Cuộc thi. Google cũng giữ quyền loại bất kỳ Người tham gia nào làm xáo trộn quy trình gửi bài dự thi hoặc bất kỳ phần nào khác trong Cuộc thi hay Trang web của Cuộc thi. Nếu một Người tham gia có hành vi cố ý làm hỏng bất kỳ trang web nào, kể cả Trang web của Cuộc thi, hoặc phá hoại hoạt động chính đáng của Cuộc thi, thì đó là hành vi vi phạm luật hình sự và dân sự. Nếu có hành vi này được thực hiện, Google giữ quyền yêu cầu Người tham gia đó phải bồi thường thiệt hại trong phạm vi tối đa được luật hiện hành cho phép.

Google có thể thay đổi Điều khoản tùy từng thời điểm. Trong trường hợp đó, nội dung thay đổi sẽ có hiệu lực kể từ ngày phát hành phiên bản mới của các Điều khoản này trên:

<https://www.youtube.com/ads/youtube-works/sea> ("**Trang web của Cuộc thi**"). Google có toàn quyền xác định phạm vi áp dụng của Điều khoản hoặc giải quyết các điểm chưa rõ trong Điều khoản, nếu thấy phù hợp.

8. Tính hiệu lực từng phần

Nếu bất kỳ điều nào trong các Điều khoản này bị coi là không hợp lệ hoặc không thể thi hành, thì mọi điều khoản còn lại vẫn có hiệu lực hoàn toàn.

9. Luật điều chỉnh và thẩm quyền tài phán

Các Điều khoản này sẽ chịu sự điều chỉnh, tuân theo và được giải thích theo luật pháp Hoa Kỳ. Cho các mục đích của các Mục 9(c) và (d), bạn và Google (sau đây gọi là "các bên") phải tuân theo thẩm quyền tài phán độc quyền của các toà án Hoa Kỳ một cách không huỷ ngang và vô điều kiện.

(a) Các bên sẽ nỗ lực giải quyết mọi trường hợp Tranh chấp một cách thiện chí trong vòng ba mươi (30) ngày kể từ ngày phát sinh trường hợp Tranh chấp. Nếu không được giải quyết trong vòng ba mươi (30) ngày, thì trường hợp Tranh chấp phải được giải quyết bằng phán quyết của trọng tài thuộc Trung tâm giải quyết tranh chấp quốc tế của Hiệp hội Trọng tài Hoa Kỳ theo Quy tắc xúc tiến thương mại có hiệu lực kể từ ngày Thoả thuận này có hiệu lực ("**Quy tắc**").

(b) Các bên sẽ cùng chọn một trọng tài. Quá trình phân xử bằng trọng tài sẽ được tiến hành bằng tiếng Anh tại Hạt Santa Clara, California, Hoa Kỳ.

(c) Một trong hai bên có thể nộp đơn lên bất kỳ toà án nào có thẩm quyền để yêu cầu áp dụng biện pháp khẩn cấp tạm thời cần thiết để bảo vệ quyền của mình trong khi chờ phán quyết của trọng tài. Trọng tài có thể đưa ra biện pháp bồi thường hợp lý hoặc biện pháp khẩn cấp tạm thời nhất quán với các biện pháp bồi thường và giới hạn trong Thoả thuận này.

(d) Theo yêu cầu về tính bí mật ở Tiểu mục (f), một trong hai bên có thể kiến nghị bất kỳ toà án nào có thẩm quyền để ban hành lệnh toà cần thiết nhằm bảo vệ quyền hoặc tài sản của bên đó. Kiến nghị này sẽ không bị coi là vi phạm hoặc từ bỏ mục luật điều chỉnh và quy trình trọng tài này, cũng như không ảnh hưởng đến quyền hạn của trọng tài, bao gồm cả quyền xem xét phán quyết của toà án. Các bên ước định rằng toà án ở Hạt Santa Clara, California, Hoa Kỳ có thẩm quyền ban hành lệnh theo Tiểu mục (d) này.

(e) Phán quyết trọng tài sẽ là phán quyết cuối cùng và có tính ràng buộc đối với các bên và có thể được đệ trình để thi hành tại bất kỳ toà án nào có thẩm quyền, kể cả toà án có quyền tài phán đối với các bên hay tài sản của các bên đó.

(f) Mọi thủ tục giải quyết tranh chấp bằng trọng tài được tiến hành theo Mục này sẽ được coi là thông tin bí mật, bao gồm (i) sự tồn tại của thủ tục giải quyết tranh chấp, (ii) mọi thông tin được tiết lộ trong quá trình giải quyết tranh chấp và (iii) mọi nội dung nói miệng hoặc văn bản liên quan đến thủ tục giải quyết tranh chấp bằng trọng tài. Các bên cũng có thể tiết lộ thông tin được mô tả trong Tiểu mục (f) này cho một toà án có thẩm quyền khi cần thiết để toà án ban hành lệnh theo Tiểu mục (e) hoặc thi hành phán quyết trọng tài, nhưng các bên phải yêu cầu xử kín (không công khai) các thủ tục tố tụng đó.

(g) Các bên sẽ thanh toán phí trọng tài, phí chuyên gia do trọng tài chỉ định, các khoản phí hành chính của trung tâm trọng tài theo Quy tắc. Trong phán quyết cuối cùng, trọng tài sẽ quyết định nghĩa vụ của bên thua kiện trong việc hoàn trả số tiền mà bên thắng kiện đã thanh toán trước cho các khoản phí nêu trên.

(i) Mỗi bên sẽ phải tự chịu các khoản phí luật sư và phí chuyên gia riêng, bất kể phán quyết cuối cùng của trọng tài về trường hợp Tranh chấp đó là gì.

10. Luật xuất nhập khẩu

Người tham gia xác nhận và đồng ý rằng Cuộc thi và các Giải thưởng có thể phải tuân theo một số luật và quy định xuất khẩu cụ thể.

11. Đảm bảo, bồi thường và miễn trừ trách nhiệm: Người tham gia đảm bảo rằng bài dự thi được gửi là tác phẩm nguyên gốc của chính mình và do vậy, họ là người nắm giữ các quyền và là chủ sở hữu độc quyền và duy nhất của bài dự thi, đồng thời có quyền gửi bài dự thi cho Cuộc thi và cấp tất cả những giấy phép cần thiết. Mỗi người tham gia đồng ý không gửi bất kỳ bài dự thi nào (1) vi phạm quyền sở hữu riêng, quyền sở hữu trí tuệ, quyền sở hữu công nghiệp, quyền cá nhân hoặc quyền nhân thân, hoặc bất kỳ

quyền nào khác của bên thứ ba, bao gồm nhưng không giới hạn ở bản quyền, nhãn hiệu, bằng sáng chế, bí mật thương mại, quyền riêng tư, nghĩa vụ công khai hoặc bảo mật; hoặc (2) vi phạm luật pháp hiện hành của tiểu bang hoặc liên bang.

Trong phạm vi tối đa được pháp luật cho phép, mỗi người tham gia bồi thường và đồng ý đảm bảo Google được bồi thường mọi lúc đối với mọi trách nhiệm pháp lý, đơn khiếu kiện, yêu cầu, tổn thất, thiệt hại, chi phí và phí tổn phát sinh từ bất kỳ hành động, lỗi không hoàn thành nghĩa vụ hoặc thiếu sót nào của Người tham gia và/hoặc hành vi vi phạm bất kỳ sự đảm bảo nào được nêu rõ trong Điều khoản này. Trong phạm vi tối đa được pháp luật cho phép, mỗi Người tham gia đồng ý bảo vệ, bồi thường và không làm phương hại đến Google trước và đối với mọi đơn khiếu kiện, biện pháp pháp lý, kiện tụng hoặc thủ tục tố tụng, cũng như bất kỳ và mọi tổn thất, trách nhiệm pháp lý, thiệt hại, chi phí và phí tổn (bao gồm cả phí luật sư hợp lý) phát sinh từ hoặc tích lũy từ (a) mọi bài dự thi hoặc nội dung khác được Người tham gia tải lên hoặc cung cấp mà vi phạm bản quyền, nhãn hiệu, bí mật thương mại, hình dáng thương mại, bằng sáng chế hoặc quyền sở hữu trí tuệ khác của một cá nhân bất kỳ, hoặc phỉ báng một cá nhân bất kỳ, hoặc vi phạm quyền công khai hoặc quyền riêng tư của cá nhân đó, (b) mọi hành vi xuyên tạc của Người tham gia liên quan đến Cuộc thi; (c) mọi hành vi không tuân thủ của Người tham gia đối với các Điều khoản này; (d) đơn khiếu kiện của các cá nhân hoặc pháp nhân không phải là các bên tham gia trong các Điều khoản này phát sinh từ hoặc có liên quan đến việc Người tham gia tham gia vào Cuộc thi; và (e) việc chấp nhận, sở hữu, sử dụng sai hoặc sử dụng Giải thưởng hoặc việc tham gia vào bất kỳ hoạt động nào liên quan đến Cuộc thi này hoặc việc tham gia Cuộc thi này.

Người tham gia miễn trừ cho Google mọi trách nhiệm pháp lý liên quan đến: (a) bất kỳ trục trặc hoặc sự cố nào khác với Trang web của Cuộc thi; (b) bất kỳ lỗi nào trong việc thu thập, xử lý hoặc lưu trữ thông tin bài dự thi; hoặc (c) bất kỳ lỗi đánh máy hoặc lỗi nào khác trong việc in ấn, cung cấp hoặc công bố Giải thưởng hoặc người chiến thắng.

12. Loại khỏi Cuộc thi: Bất kỳ thông tin sai lệch nào do Người tham gia cung cấp trong bối cảnh của Cuộc thi liên quan đến danh tính, địa chỉ gửi thư, số điện thoại, địa chỉ email, độ chính xác của thông tin, tư cách sở hữu quyền hoặc việc không tuân thủ các Điều khoản này hoặc các quy định tương tự có thể khiến Người tham gia ngay lập tức bị loại khỏi Cuộc thi.

13. Internet: Google không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ trục trặc nào trên toàn bộ Trang web của Cuộc thi hoặc bất kỳ bài dự thi nào gửi muộn, bị thất lạc, bị hư hại, gửi sai địa chỉ, không đầy đủ, không được đọc, không gửi được hoặc bị phá hủy do lỗi hệ thống, gửi không thành công, không đầy đủ hoặc không rõ ràng do lỗi máy tính hoặc trục trặc đường truyền viễn thông, lỗi phần cứng hoặc lỗi phần mềm dưới bất kỳ hình thức nào, sự cố mất kết nối mạng hoặc không có kết nối mạng, lỗi đánh máy hoặc lỗi hệ thống/do con người gây ra, trục trặc kỹ thuật của một mạng hoặc đường dây điện thoại bất kỳ, kết nối cáp, đường truyền vệ tinh, máy chủ hoặc nhà cung cấp, thiết bị máy tính hoặc tình trạng tắc nghẽn lưu lượng trên Internet hoặc tại Trang web của Cuộc thi, hoặc bất kỳ sự kết hợp nào của các vấn đề này, bao gồm cả những trục trặc về viễn thông, cáp, kỹ thuật số hoặc vệ tinh có thể hạn chế khả năng tham gia của Người tham gia.

14. Không phải là một lời mời làm việc hoặc hợp đồng lao động: Trong mọi trường hợp, việc gửi bài dự thi cho Cuộc thi, việc trao Giải thưởng hoặc bất kỳ nội dung nào trong các Điều khoản này đều sẽ không được hiểu là một lời mời làm việc hoặc hợp đồng lao động với Google. Bạn xác nhận rằng bạn đã gửi bài dự thi một cách tự nguyện chứ không phải do ai khác tín nhiệm hay giao phó. Bạn xác nhận rằng hiện tại, giữa bạn và Google không có mối quan hệ bảo mật, uỷ thác, đại lý hay mối quan hệ nào khác, cũng như hợp

đồng ngụ ý dựa trên sự việc, và không có mối quan hệ nào như vậy hình thành khi bạn gửi bài dự thi theo các Điều khoản này.

15. Điều khoản khác: Nếu bất kỳ điều nào trong các Điều khoản này bị coi là không hợp lệ hoặc không thể thi hành, thì mọi điều khoản còn lại vẫn có hiệu lực hoàn toàn. Trong phạm vi được pháp luật cho phép, quyền khởi kiện, yêu cầu biện pháp khẩn cấp tạm thời hay nhờ đến thủ tục pháp lý hoặc bất kỳ thủ tục nào khác trong trường hợp có tranh chấp hoặc khiếu kiện phát sinh từ hoặc liên quan đến Cuộc thi này, theo đây, đều bị loại trừ và tất cả Người tham gia từ bỏ một cách rõ ràng bất kỳ và toàn bộ các quyền như vậy. Trừ phi có quy định khác trong các Điều khoản này, không có người thụ hưởng bên thứ ba nào được nêu tại đây.